



Este boletín informativo está diseñado para mantenerlo al tanto de información sobre el COVID-19 y recursos comunitarios.

Temas

- Presentación del Plan para una Economía más Segura de California
- ¡Un equipo comunitario visitará un barrio cerca de usted!
- Testimonios de COVID-19: “No le deseo esto a nadie”
- Hágase la prueba del COVID-19
- Recursos para ayudarlo durante la pandemia
- Organización destacada: Asociación de Salud Mental del Condado de San Mateo



EL CONDADO DE SAN MATEO







Permitido en interiores

- ▶ Salones de belleza, de depilación, y de uñas.
- ▶ Restaurantes al 25% de capacidad o 100 personas, lo que sea menor.
- ▶ Lugares de culto al 25% de su capacidad o 100 personas, lo que sea menor.
- ▶ Museos, zoológicos y acuarios al 25% de su capacidad.
- ▶ Cines al 25% de capacidad o 100 personas, lo que sea menor.
- ▶ Gimnasios al 10% de su capacidad.
- ▶ Los centros comerciales pueden aumentar la capacidad al 50%.

Actualmente no se permite reanudar la operación a:

- ▶ Bares, Cervecerías y Destilerías

Los condados pueden pasar a un nivel menos restrictivo a medida que disminuya la transmisión de COVID y aumenten las pruebas.

Sea diligente en mantener su distancia, usar su mascarilla, hacerse la prueba, y seguir todos los protocolos y directivas.

Para más información, visite: [visit smcgov.org](http://smcgov.org)


COUNTY OF SAN MATEO

California ahora sigue el Plan para una Economía más Segura (Blueprint for a Safer Economy), un proyecto a nivel estatal para poder vivir con el COVID-19 en el largo plazo. El plan propone un criterio basado en el riesgo para endurecer y flexibilizar las restricciones impuestas a las actividades y extiende la cantidad de tiempo entre el paso de una etapa a otra para evaluar cómo cualquier movimiento afecta el avance de la enfermedad.

Cada condado entra en una de las cuatro categorías divididas por color: violeta (extendida), rojo (considerable), naranja (moderada) y amarillo (mínima), conforme al grado de prevalencia de COVID-19 en cada condado y a la extensión del contagio comunitario. Los condados deben permanecer en una misma categoría un mínimo de tres semanas para poder pasar a otra.

A partir del 22 de septiembre, el Condado de San Mateo fue asignado al nivel rojo, aunque el nivel está sujeto a cambios y podría ser diferente en el momento en que reciba este boletín. El nivel rojo se refiere a un nivel de riesgo sustancial y significa que algunos negocios interiores no esenciales están cerrados. Sin embargo, los condados clasificados en rojo pueden abrir algunos negocios y actividades con modificaciones en su lugar, tales como restaurantes interiores, cines y lugares de culto que operan a una capacidad máxima del 25 por ciento. Los gimnasios pueden operar en interiores con una capacidad máxima del 10 por ciento.

Obtenga más información [aquí](#) y verifique el estado de nuestro condado [aquí](#).

Comprobar el estado del condado

¡Un equipo comunitario visitará un barrio cerca de usted!



COUNTY OF SAN MATEO

AQUÍ PARA SERVIRTE

COMMUNITY CREW

#ComeTogetherSMC
#TodosJuntosSMC



@Smc_CommAffairs



El equipo comunitario está ayudando a disminuir la transmisión del COVID-19 mediante la entrega de mascarillas y de guías de recursos sobre el COVID-19 GRATUITAS a comunidades en el condado de San Mateo. Conformado por un equipo de divulgación de la Oficina de Asuntos Comunitarios (Office of Community Affairs) del condado, el equipo comunitario ayuda a informar e invita a los residentes a colaborar usando una mascarilla.

Recuerde: si cada uno de nosotros usa una mascarilla, todos estamos protegidos. Las mascarillas son una forma fácil de ayudar a disminuir la transmisión del COVID-19 y a salvar vidas.

¡Síguenos en [Twitter](#) o [Instagram](#) para obtener recursos y actualizaciones y conocer lugares cerca de usted! @SMC_CommAffairs

Testimonios de COVID-19: 'No le deseo esto a nadie'



Una miembro de nuestra comunidad que se vio afectada directamente por el COVID-19 cuenta cómo el virus afectó su vida.

“Si bien mi esposo ya está en casa después de haber estado internado, la verdad es que está lejos de haberse recuperado. Le dieron el alta dos días después de salir de la unidad de cuidados intensivos, donde casi muere por una hemorragia interna y tenía asistencia total para respirar porque no lo hacía por sus propios medios. Le dieron el alta antes de tiempo porque los hospitales están desbordados por el COVID y necesitaban esa cama. Ahora está en casa, en cama y con oxígeno. Está muy débil, y le cuesta tanto respirar que caminar hasta el baño y ducharse es difícil para él (incluso con la máscara de oxígeno).

Recibe llamadas varias veces al día de enfermeros que preguntan por sus signos vitales. Yo estoy de licencia y estoy exhausta. En la noche, me levanto a cada hora para verificar si está bien, ya que estamos en habitaciones separadas. Sobre todo, verifico cómo está porque, cuando estaba en el hospital, hubo tres veces en las que pensamos que estaba bien, pero una hora después el médico me llamaba para decirme que su vida estaba en peligro. Me da miedo que esto pueda pasar en casa.

Aunque agradezco que esté aquí, no puedo acostarme a su lado. Ya pasaron casi cuatro semanas desde la última vez que nos abrazamos y besamos. Solo puedo estar en su habitación un rato si llevo puesta una mascarilla y guantes. Estoy exhausta. Sobrepasada. Sensible. Él está frustrado por no poder recuperarse rápidamente. Está sensible y movilizado por esta experiencia.

Comparto este testimonio no por simpatía, sino porque es real. Así que cuando el gobernador dice que va a cerrar todo, lo apoyo porque no le deseo esto a nadie. Pero también quiero que los trabajadores esenciales de nuestras comunidades, que son los que peor la están pasando por exponerse, reciban una compensación y las medidas sanitarias para estar a salvo. Aquellas personas preocupadas por su vida social algún día la retomarán. A mi esposo y a mí el COVID nos marcó la vida para siempre.”

Hágase la prueba del COVID-19



El Condado de San Mateo ha ampliado recientemente las oportunidades de pruebas COVID-19 sin costo, incluyendo operaciones móviles adicionales y pruebas específicas donde se sospecha que hay brotes. No necesita una nota médica o seguro médico para hacerse la prueba, independientemente del estado de inmigración.

El programa de pruebas Baseline COVID-19 de Verily ofrecerá pruebas de martes a sábado en el Centro de Eventos del Condado de San Mateo de 8 a.m. a 3 p.m. También habrá una operación de pruebas móviles rotatorias que servirá a las comunidades de Half Moon Bay, Daly City, San Bruno, East Palo Alto y North Fair Oaks. Visite la [página de pruebas COVID-19 del condado](#) para conocer las ubicaciones de los sitios móviles y los horarios. Para hacer una cita para el Centro de Eventos o un sitio móvil, visite <https://www.projectbaseline.com/intl/es-419/study/covid-19/>. Las citas están disponibles hasta siete días antes, y una cuenta de Gmail es necesaria para la reserva. Recuerde traer su identificación con foto y la identificación de referencia de su correo electrónico de confirmación a su cita. Si no tiene acceso a Internet, un voluntario en el sitio puede ayudarle a registrarse y a hacerse la prueba.

Trabajando con ciudades y socios locales, el Condado también está proporcionando pruebas a las comunidades locales en sitios de pruebas de vecindarios móviles en ubicaciones prioritarias identificadas por La Salud Pública. Algunos residentes pueden recibir información sobre la disponibilidad de tales sitios a través de alcance dirigidas en sus vecindarios y comunidades.

La mayoría de los resultados se devuelven en 72 horas. Si su prueba es positiva para COVID-19, un [rastreador de contacto](#) con el Departamento de Salud del Condado se pondrá en contacto con usted. Algunos servicios de apoyo pueden estar disponibles para aquellos que califican. Si su prueba es positiva, consulte [las instrucciones de aislamiento](#) en el hogar.

Recursos para ayudarlo durante la pandemia



¿Está usted atrasado con la renta debido al COVID-19?

Los desalojos por renta adeudada desde abril de 2020 hasta agosto de 2020 están limitados por la [Moratoria de Desalojo del Condado de San Mateo](#) (San Mateo County Eviction Moratorium). Puede pagar la deuda de la renta de esos meses en los siguientes seis a doce meses. El 31 de agosto, cuando venció la moratoria del condado, el gobernador de California, Gavin Newsom, firmó una ley que le da más protección a los inquilinos. Este folleto de Legal Aid Society detalla los pasos importantes que se deben tomar:

¿Está Usted Atrasado con la Renta Debido al COVID-19?

AB 3088 es una nueva ley estatal que establece algunas protecciones. Para prevenir el desalojo por deuda de renta:



1 Para el 31 de enero del 2021, usted debe pagar al menos el 25% de la renta por el período del 1 de septiembre del 2020 al 31 de enero del 2021. Cuando usted haga un pago, escriba en el cheque o money order que es para cubrir el mes actual de arrendamiento, e incluya una carta dándole instrucciones al arrendador de aplicar la renta al mes actual. Un modelo de carta está disponible en www.legalaidsmc.org/covid19

2 Entregar a su arrendador una Declaración firmada en relación a Dificultades Financieras Relacionadas a COVID-19. Si su arrendador le entrega una carta por escrito solicitándole el pago con un modelo de Declaración, firme y regrese la Declaración dentro de 15 días. Usted no tiene que esperar que su arrendador solicite la renta y le entregue la declaración. Usted puede usar el modelo de "Declaración de Dificultades Financieras relacionadas a COVID-19" que se encuentra en www.legalaidsmc.org/covid19

AB 3088 tiene otras disposiciones sobre cobro de deudas y otro tipo de desalojos.

Si necesita asesoría legal, llame al (650) 517-8911 para programar una consulta gratuita.

LEGAL AID SOCIETY
OF SAN MATEO COUNTY

El Programa de Asistencia para Propietarios de Pequeñas Propiedades

El Programa de Asistencia para Propietarios de Pequeñas Propiedades busca mejorar la estabilidad de las viviendas de alquiler en el Condado y mitigar los impactos económicos de la pandemia COVID-19 en los pequeños propietarios de propiedades de alquiler residencial. El Programa proporcionará subvenciones de hasta \$6,000 por unidad de alquiler residencial a residentes calificados del Condado

que poseen y alquilan un pequeño número de propiedades de alquiler residencial en el Condado de San Mateo, que dependen de propiedades de alquiler como fuente principal de ingresos, y cuyos ingresos de alquiler han sido reducido como resultado de COVID-19. El programa también beneficiará a los inquilinos de los propiedades que reciben el alivio a través de una mayor seguridad de la vivienda y una reducción del alquiler de renta atrasada.

Propietarios de propiedades pueden solicitar una subvención para hasta diez de sus unidades de alquiler por las que no se ha pagado parte del alquiler adeudado entre el 1 de abril de 2020 y el 31 de agosto de 2020. La aplicación se abrirá más adelante este mes. Por favor, continúe comprobando el sitio web smcstrong.org para encontrar la información más actualizada del programa.

Otros recursos

- El programa de [Great Plates Delivered del condado de San Mateo](#) ayuda a que los adultos mayores con alto riesgo de contraer COVID-19 se queden en casa y se mantengan sanos entregándoles tres comidas nutritivas por día. El Programa de Asistencia Pública de la Agencia Federal para la Gestión de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) prorrogó este programa hasta el 9 de octubre de 2020. Para obtener más información sobre la [participación del condado de San Mateo en el programa de Entrega de platos excelentes](#), o si es un adulto mayor que quiere participar de manera local, llame al 1-800-675-8437.
- [Agencias de servicios esenciales](#) del condado de San Mateo
- [Fondo para viviendas de emergencia](#) de Housing Industry Foundation
- [Página de recursos sobre el COVID-19 para residentes y pequeñas empresas](#)
- [Second Harvest Food Bank](#) y la [página de Asistencia Alimentaria](#) del condado.
- [La Asociación para el Desarrollo Económico del Condado de San Mateo \(San Mateo County Economic Development Association\)](#) (recursos sobre asistencia y orientación para empresas y trabajadores afectados por el COVID-19)
- [Datos sobre el COVID-19 del condado de San Mateo](#)

Organización destacada: Asociación de Salud Mental del Condado de San Mateo



El condado de San Mateo colabora hace años con la Asociación de Salud Mental (Mental Health Association, MHA) de Redwood City para empoderar y apoyar a los residentes para que vivan de la mejor manera posible. Cuando el Departamento de Salud del Condado buscaba un socio para apoyar a personas con necesidad de aislarse o de hacer cuarentena por tener un resultado positivo de COVID-19 o por haber tenido contacto estrecho con alguien que había contraído la enfermedad, MHA rápidamente puso en marcha un programa para apoyar a los residentes del



MENTAL HEALTH ASSOCIATION
OF SAN MATEO COUNTY

condado y eliminar las barreras para un aislamiento seguro.

En las primeras dos semanas del programa, las remisiones del equipo de Enfermedades Transmisibles del Departamento de Salud del Condado (County Health Communicable Disease), que sigue cada caso positivo de COVID-19, pasaron de tres por día a diez por día, es decir, el virus llegó a más de 160 familiares de las personas remitidas.

Sabiendo el impacto significativo que tiene el COVID-19 en nuestros residentes de recursos más bajos, especialmente en aquellos con los salarios mínimos, que trabajan más expuestos y que, en general, viven en situaciones de hacinamiento con familiares de distintas generaciones, este apoyo más profundo busca amortiguar la desigualdad con que cargan algunos residentes y revela las barreras de larga data en el acceso a la salud. Los administradores de caso bilingües de MHA generan una relación de confianza en el idioma preferido de los clientes para atender necesidades relacionadas con el envío de las compras, el alivio económico y la obtención de medicamentos de venta libre.

Las vías del Condado para ofrecer una vivienda alternativa para aquellos que no pueden aislarse de forma segura en sus hogares son otros recursos críticos para nuestra población más vulnerable. El Condado agradece a MHA por su colaboración.

Todo residente que se entere que es positivo y tenga problemas para aislarse debe llamar al 211 para comunicarse con el personal adecuado.

Conozca más sobre MHA

Juntos



Síguenos



[Privacy & Cookies](#) [Accessibility](#)